

KOMISJA

TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Środki 2006		Wynik 2005	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
21 06	WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP)							
21 06 02	<i>Stosunki z Republiką Południowej Afryki</i>	4	132 268 000	135 200 000	132 767 000	135 267 000	152 997 941,07	136 224 087,60
21 06 03	<i>Wsparcie dostosowawcze dla krajów objętych protokołem w sprawie cukru</i>	4	165 000 000	50 000 000	p.m. ⁽¹⁾	p.m. ⁽²⁾		
21 06 04	<i>Działania na rzecz odbudowy i odnowy w krajach rozwijających się, w szczególności w państwach AKP</i>	4	p.m.	3 000 000	p.m.	3 450 000	166 686,78	1 407 410,10
21 06 05	<i>Pomoc dla producentów bananów (kraje AKP)</i>	4	28 653 000	32 350 000	30 762 000	34 381 000	34 519 571,—	10 122 048,10
	Rozdział 21 06 — Razem		325 921 000	220 550 000	163 529 000	173 098 000	187 684 198,85	147 753 545,80

⁽¹⁾ Środki w wysokości 38 800 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.⁽²⁾ Środki w wysokości 20 000 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.

KOMISJA
TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)

Uwagi

Nowy rozdział

Dla państw określanych jako państwa ODA (państwa korzystające z oficjalnej pomocy na rzecz rozwoju) przez Komitet Pomocy Rozwojowej (DAC) OECD ustalono w przeszłości wskaźnik odniesienia w wysokości 35 % rocznych zobowiązań, zgodnie z którym pomoc przeznaczana się na infrastrukturę socjalną, głównie edukację i zdrowie, ale również na pomoc makroekonomiczną z uwzględnieniem warunków sektora społecznego, uznając, że udział UE powinien być postrzegany jako część całkowitego wsparcia dawców pomocy dla sektorów społecznych, a pewien poziom elastyczności powinien być normą. Komisja wciąż będzie przedkładać sprawozdania na temat tego wskaźnika odniesienia.

Ponadto zgodnie z deklaracją Komisji w sprawie art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41) Komisja również dołoży starań, aby zagwarantowano, że do 2009 r. 20 % środków z pomocy krajowej, przyznanej w ramach DCI, zostanie przeznaczony na kształcenie podstawowe oraz podstawową ochronę zdrowia poprzez projekt, program lub wsparcie budżetowe związane z tymi obszarami, w oparciu o wyznaczenie średniej dla wszystkich obszarów geograficznych oraz uznanie, że normą powinien być pewien stopień elastyczności, tak jak ma to miejsce w przypadku pomocy nadzwyczajnej.

Przed lipcem każdego roku Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczny raport w sprawie polityki rozwojowej Wspólnoty i pomocy zagranicznej, spełniający wszystkie wymogi sprawozdawczości regulacyjnej Komisji i zawierający wszelkie informacje o współpracy w zakresie rozwoju, szczególnie o zakresie, w jakim spełnione zostały jej cele. W szczególności sprawozdanie będzie:

- przedstawiać cele strategiczne polityki rozwojowej Unii i ich wkład w osiągnięcie wcześniej obowiązującego poziomu odniesienia w wysokości 35 % środków przeznaczonych na infrastrukturę i usługi socjalne oraz obecnie obowiązującego poziomu 20 % środków przeznaczonych na kształcenie podstawowe oraz na podstawową ochronę zdrowia; oceniać efektywność i skuteczność współpracy, włącznie z postępem dokonany w dziedzinie koordynacji pomocy, poprawy spójności strategii unijnej w jej działaniach zewnętrznych oraz w integracji kwestii przekrojowych, takich jak płeć, prawa człowieka, zapobieganie konfliktom i środowisko naturalne,
- przedstawiać główne wyniki sprawozdań dotyczących oceny i monitoringu, jako wskaźnik zakresu, w jakim działania osiągnęły zamierzone cele,
- podsumowywać kluczowe cechy i wydarzenia w zakresie współpracy w każdym regionie geograficznym, oraz
- dostarczać informacje finansowe dotyczące wsparcia udzielonego w każdym sektorze, zgodnie z kryteriami sprawozdawczości OECD.

Sprawozdanie powinno również zawierać informacje o tym, jak wsparcie budżetowe przyczyniło się do osiągnięcia MCR. Wsparcie budżetowe będzie zależne od uprzedniego wykazania wystarczającej zdolności instytucjonalnej i spełnienia szczegółowych kryteriów w celu sprawowania pieczy nad funduszami i ich wykorzystania w kraju otrzymującym pomoc. Kryteria te muszą być określone w sprawozdaniu rocznym, a ich spełnienie musi zostać poddane ocenie w sprawozdaniu.

Po przedstawieniu sprawozdania Parlament Europejski, Rada i Komisja rozpoczną dialog dotyczący rezultatów i możliwych sposobów dokonania postępu w osiąganiu celów.

Środki te obejmują również ochronę i promowanie praw człowieka, w tym praw dziecka, które są w pełni włączone do programów, w tym do krajowych dokumentów strategicznych, krajowych programów indykatorywnych i przeglądów średnioterminowych.

KOMISJA
TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)

21 06 02 Stosunki z Republiką Południowej Afryki

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2007		Środki 2006		Wynik 2005	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
132 268 000	135 200 000	132 767 000	135 267 000	152 997 941,07	136 224 087,60

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006	422 858 450	110 000 000	95 000 000	90 000 000	80 000 000	47 858 450
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005						
Środki 2006	132 767 000	25 267 000	25 000 000	30 000 000	35 000 000	17 500 000
Środki 2007	132 268 000		15 200 000	45 000 000	45 000 000	27 068 000
Ogółem	687 893 450	135 267 000	135 200 000	165 000 000	160 000 000	92 426 450

Uwagi

Dawny artykuł 21 03 17

Zgodnie z Porozumieniem w sprawie handlu, rozwoju i współpracy, zawartym przez Unię Europejską i Republiką Południowej Afryki, a także rozporządzeniem (WE) nr 1726/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000 r., zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1934/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (które wygasa z końcem roku 2006 i które zostanie zastąpione nowym, ogólnym instrumentem współpracy w zakresie rozwoju).

Współpracę na rzecz rozwoju — „Europejski program odbudowy i rozwoju” (EPRD) — wdraża się poprzez realizację krajowych dokumentów strategicznych/wieloletnich programów indykatorywnych w ramach Porozumienia w sprawie handlu, rozwoju i współpracy, a finansuje się z budżetu wspólnotowego. W latach 2007–2013 program ten będzie wdrażany w ramach nowego krajowego dokumentu strategicznego i wieloletniego programu.

Środki te przeznaczone są w pierwszej kolejności na pokrycie finansowania projektów i programów z zakresu współpracy na rzecz rozwoju z Republiką Południowej Afryki. Cele tych projektów i programów mają być następujące:

- poprawa podstawowej opieki zdrowotnej i szkolnictwa podstawowego oraz pomoc w osiągnięciu milenijnych celów rozwoju poprzez dokładanie starań, aby zapewniono, iż do 2009 r. 20 % poziom środków zostanie przeznaczony na kształcenie podstawowe i średnie oraz podstawową ochronę zdrowia poprzez projekt, program lub wsparcie budżetowe związane z tymi obszarami, w oparciu o wyznaczenie średniej dla wszystkich obszarach geograficznych oraz uznanie, że norma powinna być pewien stopień elastyczności, tak jak ma to miejsce w przypadku pomocy nadzwyczajnej,
- harmonijny i trwały rozwój społeczno-ekonomiczny RPA, poprzez programy i instrumenty zaprojektowane dla zmniejszenia obszarów biedy i stymulowania wzrostu gospodarczego przynoszącego korzyści osobom biednym,
- postępująca integracja RPA z gospodarką światową,
- konsolidacja fundamentów społeczeństwa demokratycznego oraz państwa prawa, w którym respektowane są w pełni prawa człowieka i podstawowych wolności.

KOMISJA

TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) *(ciąg dalszy)***21 06 02** *(ciąg dalszy)*

Programy powinny skupiać się na walce z ubóstwem oraz na osiągnięciu milenijnych celów rozwoju, biorąc pod uwagę potrzeby wcześniej upośledzonych społeczności, a również uwzględniać takie aspekty rozwoju, jak płeć i środowisko naturalne. Szczególną uwagę należy zwrócić na zwiększenie możliwości instytucji.

Współpraca na rzecz rozwoju będzie się zasadniczo koncentrować na:

- wzmocnieniu możliwości świadczenia usług biedniejszej części społeczeństwa i wspieraniu tych usług na poziomie prowincji i miast (zdrowie, HIV/AIDS, edukacja, warunki mieszkaniowe, infrastruktura, np. infrastruktura wodna i sanitarna, energia, komunikacja),
- udzielaniu wsparcia mniej rozwiniętemu i odizolowanemu obszarowi gospodarki RPA (tzw. second economy), w szczególności w celu doprowadzenia do wzrostu zatrudnienia (poprzez rozwiązywanie kwestii zarówno popytu na pracę jak i podaży siły roboczej, takich jak podnoszenie kwalifikacji),
- udzielaniu wsparcia podmiotom sprawującym władzę (zarówno publicznym, jak i niepublicznym).

Część tych środków wykorzystana jest na działania zmierzające do kontroli i usuwania min przeciwpiechotnych (APL), wybuchowych pozostałości wojny (ERW) oraz nielegalnej ręcznej broni strzeleckiej i lekkiej (SALW).

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41).

KOMISJA
TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)

21 06 03 Wsparcie dostosowawcze dla krajów objętych protokołem w sprawie cukru

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

Środki 2007		Środki 2006		Wynik 2005	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
165 000 000	50 000 000	p.m. ⁽¹⁾	p.m. ⁽²⁾		
⁽¹⁾ Środki w wysokości 38 800 000 euro ujęto w rozdziale 40 02. ⁽²⁾ Środki w wysokości 20 000 000 euro ujęto w rozdziale 40 02.					

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005						
Środki 2006	38 800 000	20 000 000	10 000 000	5 000 000	2 800 000	1 000 000
Środki 2007	165 000 000		40 000 000	35 000 000	35 000 000	55 000 000
Ogółem	203 800 000	20 000 000	50 000 000	40 000 000	37 800 000	56 000 000

Uwagi

Dawny artykuł 21 03 19

Środki te przeznaczone są na pokrycie działań mających na celu wsparcie dostosowania w krajach AKP, na których sytuację wpłynęła reforma wspólnej organizacji rynku cukru.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 266/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. ustanawiające środki towarzyszące dla krajów objętych protokołem w sprawie cukru dotkniętych reformą systemu cukrowego UE (Dz.U. L 50 z 21.2.2006, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41).

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)

21 06 04 Działania na rzecz odbudowy i odnowy w krajach rozwijających się, w szczególności w państwach AKP

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2007		Środki 2006		Wynik 2005	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	3 000 000	p.m.	3 450 000	166 686,78	1 407 410,10

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006	5 814 136	3 450 000	2 364 136			
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005						
Środki 2006	p.m.					
Środki 2007	p.m.					
Ogółem	5 814 136	3 450 000	2 364 136 (1)			

(1) Środki w wysokości 635 864 EUR zostaną przesunięte lub umorzone.

Uwagi

Dawny artykuł 21 03 20

Środki te przeznaczone są na pokrycie instrumentów inicjowania powrotu do normalnego życia osób w krajach rozwijających się, zwłaszcza w krajach AKP, po sytuacjach kryzysowych, takich jak katastrofy naturalne, konflikty zbrojne, i innych.

W szczególności pokrywają one poniższe operacje:

- wznowienie produkcji na trwałych zasadach,
- fizyczne i operacyjne przywrócenie podstawowej infrastruktury, w tym rozminowywanie,
- pojednanie poprzez instrumenty niestrukturalne w społeczeństwach dotkniętych gwałtownymi konfliktami,
- reintegracja społeczna, w szczególności uchodźców, osób przesiedlonych oraz zdemobilizowanych oddziałów wojska,
- przywrócenie zdolności instytucjonalnej potrzebnej w okresie odbudowy, zwłaszcza na poziomie lokalnym,
- zajęcie się potrzebami dzieci, zwłaszcza rehabilitacja dzieci poszkodowanych przez wojnę, w tym dzieci żołnierzy,
- podnoszenie świadomości zagrożeń w wyniku katastrof naturalnych oraz instrumentów zapobiegania im lub minimalizowania ich skutków,
- wspieranie osób niepełnosprawnych i ich organizacji dla promowania ich praw, celem zapewnienia, że ludzie starsi skorzystają z pomocy udzielonej ofiarom katastrof i na odbudowę oraz że przyjęto właściwe podejście do badań i gromadzenia danych, bez podziału na wiek, dla wspierania tworzenia programów i polityki.

KOMISJA
TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)

21 06 04 (ciąg dalszy)

Środki te obejmują również edukację dla dzieci dotkniętych przez wojny lub klęski żywiołowe.

W szczególności operacje powinny obejmować tworzenie programów i projektów realizowanych przez pozarządowe organizacje rozwojowe i inne podmioty społeczne, faworyzujące uczestnictwo społeczeństwa państwa beneficjenta na każdym etapie procesu decyzyjnego i wdrożeniowego.

Część tych środków ma zostać wykorzystana na działania zmierzające do kontroli i usuwania min przeciwpiechotnych (APL), wybuchowych pozostałości wojny (ERW) oraz nielegalnej broni krótkiej i lekkiej (SALW).

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41).

21 06 05 Pomoc dla producentów bananów (kraje AKP)

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2007		Środki 2006		Wynik 2005	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
28 653 000	32 350 000	30 762 000	34 381 000	34 519 571,—	10 122 048,10

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006	202 593 898	30 000 000	30 000 000	50 000 000	45 000 000	47 593 898
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005						
Środki 2006	30 762 000	4 381 000	2 000 000	10 000 000	10 000 000	4 381 000
Środki 2007	28 653 000		350 000	10 000 000	10 000 000	8 303 000
Ogółem	262 008 898	34 381 000	32 350 000	70 000 000	65 000 000	60 277 898

Uwagi

Dawny artykuł 21 03 18

Środki te są przeznaczone na umożliwienie realizacji zobowiązań, które zostały umieszczone w kontekście pomocy technicznej, oraz wspieranie przychodów producentów z krajów AKP zgodnie z instrukcją wspólnej organizacji rynku bananów.

Mają one także służyć wspieraniu tworzenia możliwości w państwach producentach z AKP celem umożliwienia im lepszej integracji z wielostronnym systemem handlu, łącznie z poprawą ich zdolności uczestniczenia w WTO.

KOMISJA
TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP**ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP)** (*ciąg dalszy*)**21 06 05** (*ciąg dalszy*)

Od dnia 1 stycznia 1999 r. z artykułu tego pokrywane będą także koszty nowego programu pomocy dla producentów bananów z krajów AKP w adaptacji do nowych warunków rynkowych, wynikających ze zmian we wspólnej organizacji rynku bananów.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 856/1999 z dnia 22 kwietnia 1999 r. ustanawiające specjalne ramy pomocy dla tradycyjnych dostawców AKP bananów (Dz.U. L 108 z 27.4.1999, str. 2), zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).